

## คำแปล

# หนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา

## การประกวดราคาเกลือ เลขที่ SALT\_2018-1

เกลือเสริมไอโอดีนสำหรับการจัดส่งตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน 2560 ถึง กุมภาพันธ์ 2561  
สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราวทั้ง 7 แห่ง ในประเทศไทย

องค์การ เดอะ บอร์ดอร์ คอนซอร์เตียม (TBC), ผู้ซื้อ, มีความประสงค์ขอเรียนเชิญบริษัทของท่าน ซึ่งเป็น “ผู้ขาย” เข้าร่วมประกวดราคา เพื่อจัดส่งเกลือเสริมไอโอดีน ตามเงื่อนไขต่อไปนี้

- **คุณภาพ:** คุณภาพขั้นต่ำของเกลือที่ผู้ขายจะจัดส่งให้ มีดังต่อไปนี้:
  1. เกลือจะต้องเป็นเกลือที่เสริมไอโอดีน โดยจะต้องมีปริมาณไอโอดีนอยู่ระหว่าง 30-40 มิลลิกรัม ต่อเกลือ 1 กิโลกรัม (30-40 ppm) เกลือจะต้องมีสีขาวธรรมชาติและมีอนุภาคเป็นเม็ดละเอียด
  2. เกลือจะต้องมีสภาพเหมาะแก่การบริโภคของมนุษย์ ปราศจากสิ่งเจือปน หรือมีสารเคมีปนเปื้อนซึ่งอาจเป็นพิษต่อร่างกายได้
  3. เกลือจะต้องเป็นเม็ดละเอียด ไม่มีความชื้นมากเกินไป อาทิ จับตัวเป็นก้อน หรือเปียกชื้น
  4. คุณภาพของเกลือจะต้องเทียบเท่ากับตัวอย่างเกลือที่ ผู้ขาย ยื่นมาพร้อมกับใบเสนอราคาประมูลนี้
- **ปริมาณ:** ปริมาณที่ต้องการให้ผู้ขายจัดส่งไปยังพื้นที่พักพิงชั่วคราวแต่ละแห่ง มีรายละเอียดตามที่ระบุในตารางด้านล่างนี้

ตารางที่ 1: ปริมาณสินค้าโดยประมาณ แยกตามพื้นที่พักพิงชั่วคราว

พื้นที่พักพิงชั่วคราว	ปริมาณ (กิโลกรัม)
ไซท์ 1	10,800
ไซท์ 2	3,000
แม่ละอูน	9,600
แม่รามาหลวง	10,500
แม่หละ	38,700
คุ้มเปี่ยม	11,700
ต้นยาง	3,300

ผู้ซื้อขอสงวนสิทธิ์ที่จะออกสัญญาแยกแต่ละปลายทางพื้นที่ พักพิงชั่วคราวให้แก่ผู้ขายต่างรายกัน หรือในบางกรณีที่เกิดขึ้นไม่บ่อยนักคือการออกสัญญาแบ่งให้ผู้ขายมากกว่า 1 รายในพื้นที่ปลายทางเดียวกัน จำนวนที่จะให้จัดส่งจริง อาจจะไม่ต่างไปจากนี้บ้างขึ้นอยู่กับเปลี่ยนแปลงขึ้นลงของจำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว โปรดดูรายละเอียดและเงื่อนไขใน กำหนดการส่งมอบ (Delivery Schedule) ที่แนบมา

- **ตัวอย่าง:** ผู้ขายจะต้องส่งตัวอย่างประกอบการยื่นประมูล เป็นเกลือจำนวน 2 ถุง (บรรจุถุงละ 1 กิโลกรัม) พร้อมติดรายละเอียดให้ชัดเจนฉลากให้ชัดเจน ตัวอย่างเกลือจะต้องมีปริมาณไอโอดีนตามที่ต้องการ รวมถึงบรรจุในถุงพลาสติกที่มีความหนาและพิมพ์ยี่ห้อของผู้ผลิตตามจริงที่ผู้ขายจะนำมาจัดส่งหากผู้ขายได้รับเลือกให้เป็นคู่สัญญา มิฉะนั้นการยื่นประมูลของผู้ขายจะถือเป็นโมฆะ
- **แหล่งที่มา:** ผู้ขายจะต้องไม่ส่งเกลือเสริมไอโอดีนที่นำเข้ามาหรือมีแหล่งที่มาหรือต้นกำเนิดจากประเทศดังต่อไปนี้ อิหร่าน, เกาหลีเหนือ, คิวบา, ชูदान, ลิเบีย หรือ ซีเรีย
- **การบรรจุ:** เกลือจะต้องบรรจุดังนี้
  - **ถุงใน:** เกลือจะต้องบรรจุในถุงพลาสติก แต่ละถุงมีน้ำหนักสุทธิ 1 กิโลกรัม (น้ำหนักสุทธิหมายถึง น้ำหนักของเกลือเท่านั้น ไม่รวมน้ำหนักถุง) คุณภาพของถุงพลาสติกและการปิดผนึกปากถุงจะต้องแข็งแรงพอที่จะป้องกันความชื้นเข้า รวมถึงป้องกันการแตกรั่วของถุงเกลือจากการหยิบจับและขนส่ง ตามกฎของกระทรวงสาธารณสุขกำหนดให้ถุงบรรจุภัณฑ์แต่ละถุงจะต้องมีฉลากแสดงชื่ออาหาร ชื่อและที่อยู่ของผู้ผลิต วันที่ผลิต และ/หรือวันที่หมดอายุ น้ำหนักสุทธิของเกลือ และข้อความแนะนำว่า “ควรเก็บในที่ร่มและแห้ง” แสดงไว้อย่างชัดเจน โดยทั่วไปเกลือที่ผลิตโดยผู้ผลิตที่ได้รับอนุญาต จะมีข้อความต่างๆข้างต้นนี้แสดงอยู่บนบรรจุภัณฑ์อยู่แล้ว
  - **ถุงนอก:** เกลือ 50 ถุงเล็ก จะต้องบรรจุไว้ในกระสอบโพลีโพรไพลีน (น้ำหนักสุทธิไม่รวมน้ำหนักถุงและกระสอบเท่ากับเกลือ 50 กิโลกรัมต่อกระสอบ) กระสอบจะต้องเย็บปิดให้เรียบร้อยเพื่อป้องกันการตกหล่น บรรจุภัณฑ์นี้จะเป็นทรัพย์สินของผู้ซื้อ
- **ราคา:** DDP (คือราคาที่รวมภาษีและค่าขนส่งแล้ว) จะต้องเสนอ เป็นหน่วยเงินบาทไทย ต่อ กิโลกรัม สำหรับส่งสินค้าตรงถึงปลายทางคือศูนย์อพยพ การประกวดราคาครั้งนี้รวมถึงสัญญาซื้อที่จะออกหลังจากนี้จะบังคับใช้ตามมาตรฐาน INCOTERMS 2000 กล่าวคือ ราคาที่เสนอมายจะต้องเป็นราคาที่รวมภาษี อากร ค่าขนส่งแล้ว ในการเข้าร่วมประกวดราคาผู้ขายจะต้องกรอกข้อมูลในแบบฟอร์มยื่นประกวดราคา Bidding Form - Standard (Form 001) ที่แนบมานี้

**การยื่นราคา:** ราคาที่เสนอจะต้องสามารถยื่นราคาเดิมได้ตลอดช่วงระยะเวลาสัญญา หรืออย่างน้อยจะต้องยื่นราคาจนกระทั่งการจัดส่งสินค้าถึงปลายทางเสร็จสิ้นทั้งหมดแล้ว และจะไม่อนุญาตให้มีการเปลี่ยนแปลง ปริมาณสินค้าตามที่ได้ระบุไว้ด้านบนและในเอกสารกำหนดการส่งมอบ (Delivery Schedule) นั้น เป็นจำนวนประมาณใกล้เคียงที่สุดที่คำนวณจากการคาดการณ์จำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว ซึ่งจำนวนที่จะให้จัดส่งจริงนั้นอาจต่างไปจากนี้ได้ซึ่งจะขึ้นอยู่กับการเปลี่ยนแปลงของจำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว ภายในช่วงระยะเวลาสัญญาหากทางผู้ซื้อมีความจำเป็นต้องเพิ่มหรือลดปริมาณการสั่งซื้อ ผู้ขายจะต้องสามารถยื่นราคาตามที่ยื่นเสนอมายสำหรับการสั่งซื้อเพิ่มหรือลด ได้ถึง 20% ของยอดการสั่งซื้อตามที่ระบุไว้ในสัญญา อย่างไรก็ตามทางผู้ซื้อจะไม่รับผิดชอบกับต้นทุนของผู้ขายที่อาจเพิ่มขึ้นในกรณีที่ยอดจำนวนสั่งซื้อจริงน้อยกว่ายอดจำนวนที่ประมาณนี้

**\*\*หมายเหตุ (สำคัญ):** กรุณาดูรายละเอียด เงื่อนไข และขั้นตอน ของการประกวดราคาครั้งนี้ใน “เอกสารแนบท้ายหนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา” \*\*

**THE BORDER CONSORTIUM**

**Delivery Schedule**  
กำหนดการส่งมอบสินค้า

**Tender SALT\_2018-1**  
การประกวดราคาเกลือเลขที่ SALT\_2018-1

**For 7 Refugee camps in Thailand**  
สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราว 7 แห่งในประเทศไทย

Commodity สินค้า

**Iodized Salt** เกลือเสริมไอโอดีน

Delivery Period

To be delivered during **10-20<sup>th</sup> November 2017 to February 2018**

กำหนดการส่งของ:

ให้จัดส่งในช่วงวันที่ **10-20 เดือนพฤศจิกายน 2560 ถึงเดือนกุมภาพันธ์ 2561**

or upon instruction by TBC Field Office in case it is necessary to change delivery schedule.  
หรือให้ส่งตามคำสั่งของสำนักงาน TBC ภาคสนามกรณีจำเป็นให้มีการเปลี่ยนแปลงการส่ง

Delivery Frequency

**Once per camp per contract**

ความถี่ในการจัดส่ง:

ให้จัดส่งหนึ่งครั้งไปยังแต่ละพื้นที่พักพิงชั่วคราวแต่ละแห่ง

Quote Terms เงื่อนไขการเสนอราคา:

**DDP (Delivered Duty Paid)** ราคาสินค้ารวมภาษีอากร และ ภาษีมูลค่าเพิ่ม (ถ้ามี) และค่าขนส่ง ณ จุดส่งมอบ คือ พื้นที่พักพิงชั่วคราวที่ระบุ

Quote Valid Until ราคาต้องยื่นได้ถึงวันที่:

**31-Aug-18**

**31 สิงหาคม 2561**

for Refugee Camp	Approximate Distance	Unit of Measure	Delivery Month	Approx. Quantity
สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราว	ระยะทางโดยประมาณ	หน่วยสินค้า	เดือนที่ส่งของ	จำนวนสั่งซื้อโดยประมาณ
Site 1 ไซท์ 1	25 km west from Mae Hong Son Town 25 ก.ม. ไปทางตด. จากแม่ฮ่องสอน	Kilograms กิโลกรัม	Nov-2017 พฤศจิกายน 2560	10,800
Site 2 ไซท์ 2	85 km south-west from Mae Hong Son 85 ก.ม. ไปทางตด. เฉียงใต้จากแม่ฮ่องสอน	Kilograms กิโลกรัม	Nov-2017 พฤศจิกายน 2560	3,000
Mae La Oon แม่ละอูน	60 km south-west from Mae Sa Rieng 60 ก.ม. ไปทางตด. เฉียงใต้จากแม่สะเรียง	Kilograms กิโลกรัม	Jan-2018 มกราคม 2561	9,600
Mae Ra Ma Luang แม่รามหลวง	45 km south-west from Mae Sa Rieng 45 ก.ม. ไปทางตด. เฉียงใต้จากแม่สะเรียง	Kilograms กิโลกรัม	Jan-2018 มกราคม 2561	10,500
Mae La แม่หละ	60 km north from Mae Sot Town 60 ก.ม. ไปทางเหนือจากตัวเมืองแม่สอด	Kilograms กิโลกรัม	Feb-2018 กุมภาพันธ์ 2561	38,700
Umpiem อุมเปียม	89 km south from Mae Sot Town 89 ก.ม. ไปทางใต้จากตัวเมืองแม่สอด	Kilograms กิโลกรัม	Feb-2018 กุมภาพันธ์ 2561	11,700
Don Yang ตันยาง	45 km north-west from Sangklaburi ไปทางตด. เฉียงเหนือ 45 กม. จากสังขละบุรี	Kilograms กิโลกรัม	Jan-2018 มกราคม 2561	3,300

**Remarks** หมายเหตุ:

The Monthly Delivery Quantity and the Total Units stated in the above table are best-estimated quantities based on estimated camp population during the consumption period. The actual delivery quantities for each month may be different due to possible changes in the population. After the contract is awarded, the actual quantities to be delivered by the Seller are subject to confirmation from the TBC Field Office(s) in the form of an official Purchase Order being faxed directly to the Seller on monthly basis. The price(s) offered must be maintained for possible **more or less in TBC ordering quantity of up to 20%** of the contracted total quantity. The Buyer will not be responsible for any costs incurred by the Seller if the actual quantities ordered are less than the estimated quantity.

จำนวนการส่งสินค้าในแต่ละเดือนและปริมาณรวมทั้งหมดตามที่ระบุในตารางข้างบนนี้ เป็นจำนวนที่ประมาณอย่างใกล้เคียงที่สุด โดยคำนวณมาจากการคาดการณ์จำนวนประชากรในแต่ละพื้นที่พักพิงสำหรับช่วงระยะเวลาการบริโภค/การใช้ที่ระบุข้างต้นนี้ จำนวนที่จะต้องจัดส่งจริงในแต่ละเดือนอาจจะแตกต่างไปจากนี้บ้างขึ้นอยู่กับเปลี่ยนแปลงของจำนวนประชากรในแต่ละพื้นที่พักพิง หลังจากตัดสินผลประกวดราคาและออกสัญญาแล้วผู้ขายจะได้รับใบสั่งซื้อสินค้าออกโดยสำนักงานที่มีขีดความสามารถ ซึ่งจะเป็นการยืนยันเป็นทางการเกี่ยวกับปริมาณสินค้าที่แน่นอนที่ต้องจัดส่ง ใบสั่งซื้อสินค้านี้จะส่งไปให้ผู้ขายทางโทรสาร (แฟกซ์) เดือนละครั้งราคาที่ผู้ขายเสนอจะต้องสามารถยืนราคาเดิมได้ในกรณีที่จำนวนการสั่งซื้อของที่มีขึ้นหรือลดไปจากจำนวนสั่งซื้อที่ระบุในสัญญาได้ถึง **20 เปอร์เซ็นต์** จากจำนวนที่ออกสัญญา อย่างไรก็ตามหากผู้ซื้อจะไม่รับผิดชอบกับต้นทุนของผู้ขายที่อาจเพิ่มขึ้นในกรณีที่ยอดจำนวนสั่งซื้อจริงน้อยกว่ายอดจำนวนที่ประมาณนี้

## The Border Consortium เดอะ บอร์เดอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: sc-l@theborderconsortium.org  
12/5 ถนนคอนเวนนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์(66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

TBC Tender Number	SALT_2018-1	เลขที่ใบประกวดราคาของ ที บี ซี
Bid & Sample to be submitted before	Before 12:00 hours, Wednesday 18 October 2017	กำหนดยื่นซองพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
Company Name		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคาคา
Address		ที่อยู่
Telephone & Fax		โทร./แฟกซ์
Email		อีเมลล์
Contact Person/Position		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
Product	Iodized Salt เกลือเสริมไอโอดีน	สินค้า
Packaging	Inner: Plastic bags of 1 kg. each	การบรรจุหีบห่อ
	Outer: 50 inner bags (50 kg. sack)	
Marking	Brand Label _____	ตรา หรือ เครื่องหมาย
Refugee camp	Site 1 Refugee Camp พื้นที่พักพิงชั่วคราวไชน่ 1	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilograms, litre, metric tons)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	10,800	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Refugee camp	Site 2 Refugee Camp พื้นที่พักพิงชั่วคราวไชน่ 2	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilograms, litre, metric tons)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	3,000	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Quote valid until	31-Aug-2018	ราคาในแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
Terms of Payment	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
Time needed to prepare for delivery		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
Signature of Company Representative with Company Seal		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
Date		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.  
ดีดีพี จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่งบรรจุหีบห่อ สัญญาลักษณะใดหรือตรา และ ภาษีต่างๆ แล้ว

#### Important Information ข้อมูลสำคัญ

- \* Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender  
รายละเอียดของกรณียื่นซองประกวดราคาคา ให้อูที่ หนึ่งสื่อเชื้อเชิญประกวดราคาคาและตารางการส่งมอบ
- \* Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.  
ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นซองประมูลราคาคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่มีติดขีด พร้อมติดตราชื่อบริษัทหรือยี่ห้อให้ชัดเจน
- \* This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail or e-mail.  
แบบประกวดราคาคาคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ หรือทางอี-เมลล์ otherwise this bid will be considered invalid.  
มายังสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่นั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดราคาคานั้นเป็นโมฆะ
- \* Please attach a copy of Company Registration to this form.  
ให้ผู้ยื่นซองประกวดราคาคาแนบเอกสารการจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมซองประกวดราคาคา

## The Border Consortium เดอะ บอร์เดอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: sc-1@theborderconsortium.org  
12/5 ถนนคอนเวนนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์ (66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

TBC Tender Number	SALT_2018-1	เลขที่ใบประกวดราคาของ ที บี ซี
Bid & Sample to be submitted before	Before 12:00 hours, Wednesday 18 October 2017	กำหนดยื่นซองพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
Company Name		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคาคา
Address		ที่อยู่
Telephone & Fax		โทร./แฟกซ์
Email		อีเมลล์
Contact Person/Position		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
Product	iodized Salt เกลือเสริมไอโอดีน	สินค้า
Packaging	Inner: Plastic bags of 1 kg. each Outer: 50 inner bags (50 kg. sack)	การบรรจุหีบห่อ
Marking	Brand Label _____	ตรา หรือ เครื่องหมาย
Refugee camp	Mae La Oon Refugee Camp, พื้นที่พักพิงชั่วคราว แม่ละอูน	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilograms, litre, metric tons)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	9,600	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Refugee camp	Mae Ra Ma Luang Refugee Camp, พื้นที่พักพิงชั่วคราวแม่ รามาล่วง	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilograms, litre, metric tons)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	10,500	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Quote valid until	31-Aug-2018	ราคาในแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
Terms of Payment	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
Time needed to prepare for delivery		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
Signature of Company Representative with Company Seal		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
Date		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.  
ดีดีพีจากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่งบรรจุหีบห่อ สัญญาลักษณะให้หรือตรา และ ภาษีต่างๆแล้ว

#### Important Information ข้อมูลสำคัญ

- \* Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender  
รายละเอียดของการยื่นซองประกวดราคาคา ให้ดูที่ หนังสือเชิญประกวดราคาคาและตารางการส่งมอบ
- \* Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.  
ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นซองประมูลราคาคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่ปิดมิดชิด พร้อมติดตราชื่อบริษัทหรือยี่ห้อให้ชัดเจน
- \* This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail or e-mail.  
แบบประกวดราคาคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ หรือทางอี-เมลล์ otherwise this bid will be considered invalid.  
มายังสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดราคานั้นเป็นโมฆะ
- \* Please attach a copy of Company Registration to this form.  
ให้ผู้ยื่นซองประกวดราคาแนบเอกสารการจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมซองประกวดราคาคา

## The Border Consortium เดอะ บอร์เดอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: sc-l@theborderconsortium.org  
12/5 ถนนคอนเวนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์ (66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

TBC Tender Number	SALT_2018-1	เลขที่ใบประกวดราคาของ ที บี ซี
Bid & Sample to be submitted before	Before 12:00 hours, Wednesday 18 October 2017	กำหนดยื่นของพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
Company Name		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคาคา
Address		ที่อยู่
Telephone & Fax		โทร./แฟกซ์
Email		อีเมลล์
Contact Person/Position		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
Product	Iodized Salt เกลือเสริมไอโอดีน	สินค้า
Packaging	Inner: Plastic bags of 1 kg. each Outer: 50 inner bags (50 kg. sack)	การบรรจุหีบห่อ
Marking	Brand Label _____	ตรา หรือ เครื่องหมาย
Refugee camp	Mae La Refugee Camp พื้นที่พักพิงชั่วคราวแม่ละ	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilograms, litre, metric tons)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	38,700	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Quote valid until	31-Aug-2018	ราคาในแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
Terms of Payment	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
Time needed to prepare for delivery		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
Signature of Company Representative with Company Seal		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
Date		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.  
ดีดีพี จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่ง บรรจุหีบห่อ สัญญาลักษณะหรือตรา และ ภาษีต่างๆ แล้ว

#### Important Information ข้อมูลสำคัญ

- \* Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender  
รายละเอียดของการยื่นของประกวดราคาคา ให้ดูที่ หนังสือเชิญประกวดราคาคาและตารางการส่งมอบ
- \* Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.  
ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นของประมูลราคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่ปิดมิดชิด พร้อมติดตราของบริษัทหรือยี่ห้อให้ชัดเจน
- \* This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail or e-mail.  
แบบประกวดราคาคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ หรือทางอี-เมล otherwise this bid will be considered invalid.  
มายังสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดราคานั้นเป็นโมฆะ
- \* Please attach a copy of Company Registration to this form.  
ให้ผู้ยื่นของประกวดราคาแนบเอกสารการจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมของประกวดราคานี้

## The Border Consortium เดอะ บอร์เดอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: sc-l@theborderconsortium.org  
12/5 ถนนคอนเวนนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์(66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

TBC Tender Number	SALT_2018-1	เลขที่ใบประกวดราคาของ ที บี ซี
Bid & Sample to be submitted before	Before 12:00 hours, Wednesday 18 October 2017	กำหนดยื่นซองพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
Company Name		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคาคา
Address		ที่อยู่
Telephone & Fax		โทร./แฟกซ์
Email		อีเมลล์
Contact Person/Position		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
Product	Iodized Salt เกลือเสริมไอโอดีน	สินค้า
Packaging	Inner: Plastic bags of 1 kg. each Outer: 50 inner bags (50 kg. sack)	การบรรจุหีบห่อ
Marking	Brand Label _____	ตรา หรือ เครื่องหมาย
Refugee camp	Umpiem Refugee Camp พื้นที่พักพิงชั่วคราวอุ้มเปี้ยม	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilograms, litre, metric tons)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	11,700	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Quote valid until	31-Aug-2018	ราคาในแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
Terms of Payment	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
Time needed to prepare for delivery		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
Signature of Company Representative with Company Seal		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
Date		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.  
ดีดีพี จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่งบรรจุหีบห่อ สัญญาลักษณ์หรือตรา และ ภาษีต่างๆ แล้ว

#### Important Information ข้อมูลสำคัญ

- \* Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender  
รายละเอียดของการยื่นซองประกวดราคาคา ให้ดูที่ หนังสือเชิญประกวดราคาคาและตารางการส่งมอบ
- \* Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.  
ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นซองประมูลราคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่ปิดมิดชิด พร้อมติดตราชื่อบริษัทหรือยี่ห้อให้ชัดเจน
- \* This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail or e-mail.  
แบบประกวดราคาคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ หรือทางอี-เมล  
otherwise this bid will be considered invalid.  
มายังสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดคานี้เป็นโมฆะ
- \* Please attach a copy of Company Registration to this form.  
ให้ผู้ยื่นซองประกวดราคาแนบเอกสารการจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมของประกวดคานี้

## The Border Consortium เดอะ บอร์เดอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: sc-l@theborderconsortium.org  
12/5 ถนนคอนเวนนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์(66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

TBC Tender Number	SALT_2018-1	เลขที่ใบประกวดราคาของ ที บี ซี
Bid & Sample to be submitted before	Before 12:00 hours, Wednesday 18 October 2017	กำหนดยื่นซองพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
Company Name		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคาคา
Address		ที่อยู่
Telephone & Fax		โทร./แฟกซ์
Email		อีเมลล์
Contact Person/Position		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
Product	Iodized Salt เกลือเสริมไอโอดีน	สินค้า
Packaging	Inner: Plastic bags of 1 kg. each Outer: 50 inner bags (50 kg. sack)	การบรรจุหีบห่อ
Marking	Brand Label _____	ตรา หรือ เครื่องหมาย
Refugee camp	Don Yang Refugee Camp พื้นที่พักพิงชั่วคราวต้นยาง	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilograms, litre, metric tons)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	3,300	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Quote valid until	31-Aug-2018	ราคาในแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
Terms of Payment	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
Time needed to prepare for delivery		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
Signature of Company Representative with Company Seal		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
Date		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.  
ดีดีพี จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่งบรรจุหีบห่อ สัญญาลักษณ์หรือตรา และ ภาษีต่างๆ แล้ว

#### Important Information ข้อมูลสำคัญ

- \* Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender  
รายละเอียดของการยื่นซองประกวดราคาคา ให้ดูที่ หนังสือเชิญประกวดราคาคาและตารางการส่งมอบ
- \* Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.  
ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นซองประมูลราคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่ปิดมิดชิด พร้อมติดตราชื่อบริษัทหรือยี่ห้อให้ชัดเจน
- \* This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail or e-mail.  
แบบประกวดราคาคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ หรือทางอี-เมล  
otherwise this bid will be considered invalid.  
มายังสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดคานี้เป็นโมฆะ
- \* Please attach a copy of Company Registration to this form.  
ให้ผู้ยื่นซองประกวดราคาแนบเอกสารการจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมของประกวดคานี้



## เอกสารแนบท้ายหนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา

### การประกวดราคาเลขที่ SALT\_2018-1

เกลือเสริมไอโอดีนสำหรับการจัดส่งระหว่างเดือนพฤศจิกายน 2560 ถึง กุมภาพันธ์ 2561  
สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราวไซท์ 1, ไซท์ 2, แม่ละอุน, และแม่รามาทหลวง จังหวัดแม่ฮ่องสอน  
พื้นที่พักพิงชั่วคราวแม่หละและ อุ่มเปี้ยม จังหวัดตาก  
พื้นที่พักพิงชั่วคราวต้นยาง จังหวัดกาญจนบุรี

#### 1. ข้อมูลทั่วไป:

ผู้ซื้อขอเชิญบริษัทของท่าน ซึ่งเป็นผู้ขาย เข้าร่วมประกวดราคาสินค้า ซึ่งประกอบด้วย เกลือ เพื่อจัดส่งไปยังพื้นที่ พักพิงชั่วคราวตามรายละเอียดในหนังสือเชิญประกวดราคา ผู้ขายอาจได้รับหรือไม่ได้รับเอกสารประกวดราคาสำหรับสินค้าครบทุกรายการทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความเชี่ยวชาญหรือคำขอจากผู้ขาย เอกสารการประกวดราคาทั้งหมด (ซึ่งจะเป็นเอกสารภาษาอังกฤษ พร้อมด้วยคำแปลเป็นภาษาไทย) ประกอบไปด้วย

- 1) หนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา: เอกสารหนึ่งฉบับสำหรับสินค้าหนึ่งประเภท
- 2) กำหนดการส่งมอบ: เอกสารหนึ่งฉบับสำหรับสินค้าหนึ่งประเภท
- 3) แบบฟอร์มเสนอราคาของทีบีซี (แบบประกวดราคา-มาตรฐานฟอร์ม 001): เอกสารหนึ่งฉบับสำหรับสินค้าหนึ่งประเภท
- 4) เอกสารแนบท้ายหนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา: เอกสารหนึ่งฉบับสำหรับการประกวดราคาหนึ่งครั้ง

#### 2. สำนักงานภาคสนามที่รับผิดชอบ:

คำว่า “สำนักงานทีบีซีภาคสนาม ที่รับผิดชอบ” จะปรากฏอยู่ทั่วไปในหนังสือเชิญประกวดราคา และเอกสารแนบท้ายนี้ “สำนักงานทีบีซีภาคสนามที่รับผิดชอบ” หมายถึงสำนักงานของทีบีซี ซึ่งตั้งอยู่ในเมืองใกล้พื้นที่พักพิงชั่วคราว และหลังจากได้ตกลงทำสัญญาซื้อขายกันแล้ว จะเป็นผู้รับผิดชอบในการจัดทำใบส่งซื้อสินค้าซึ่งจะออกเป็นรายเดือน ดูแลเรื่องคุณภาพสินค้า และการส่งมอบสินค้า รวมถึงการแจกจ่ายสิ่งของในพื้นที่พักพิงชั่วคราว ซึ่งแต่ละพื้นที่พักพิงชั่วคราวอาจอยู่ภายใต้ความรับผิดชอบของสำนักงานภาคสนามต่างกัน ตามที่ระบุไว้ในตารางต่อไปนี้:

พื้นที่พักพิงชั่วคราว	จังหวัด	สำนักงานภาคสนามที่รับผิดชอบ
ไซท์ 1, ไซท์ 2, แม่รามาทหลวง, แม่ละอุน	แม่ฮ่องสอน	สำนักงานแม่ฮ่องสอน (อำเภอเมือง)
แม่หละ	ตาก	สำนักงานแม่สอด
อุ่มเปี้ยม	ตาก	สำนักงานอุ่มผาง
ต้นยาง	กาญจนบุรี	สำนักงานกรุงเทพ

#### 3. ขั้นตอนและข้อกำหนดในการเข้าร่วมประกวดราคา:

ผู้ขายที่สนใจจะเสนอราคา ต้องปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้ มิฉะนั้น จะไม่ได้รับการพิจารณา

### 3.1 ขั้นตอนการเข้าร่วมประกวดราคา

3.1.1) ผู้ขายรายปัจจุบัน/รายเก่า กล่าวคือ ผู้ขายสินค้าที่เคยทำสัญญาซื้อขายกับทางทีบีซีและส่งสินค้าไปยังพื้นที่พักพิงชั่วคราวที่จะเสนอราคาครั้งใหม่ นี้จะต้องยื่นแบบฟอร์มเสนอราคา พร้อมเอกสารต่างๆ และตัวอย่างสินค้าตามที่ระบุไว้ในหัวข้อ 3.2 ด้านล่างนี้ โดยมายื่นด้วยตัวเอง โดยทางไปรษณีย์ หรือทางอีเมล ให้แก่สำนักงานทีบีซีกรุงเทพฯ ก่อนเวลา 12:00 น. วันพุธที่ 18 ตุลาคม 2560

3.1.2) ผู้ขายรายใหม่ หมายถึงผู้ขายที่ติดต่อกับทีบีซีเป็นครั้งแรก และผู้ขายที่ไม่เคยชนะการประกวดราคา มาก่อนสำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราวแห่งนั้นๆ จะต้องปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้

ก) ผู้ขายรายใหม่ต้องติดต่อกับสำนักงานทีบีซีกรุงเทพฯ (คุณภคิน ทีเจริญ) ทางโทรศัพท์ ก่อนเวลา 17.00 น. วันจันทร์ที่ 9 ตุลาคม 2560 เพื่อขอรับทราบข้อมูล และเอกสารเกี่ยวกับการประกวดราคานี้

ข) หลังจากติดต่อกับสำนักงานทีบีซีกรุงเทพฯ แล้ว ผู้ขายรายใหม่ต้องโทรศัพท์ไปยังสำนักงานทีบีซี ภาคสนาม เพื่อขอนัดพบกับผู้ประสานงานภาคสนามของทีบีซี โดยจะต้องโทรนัดล่วงหน้า อย่างน้อย 3 วัน ก่อนวันนัดพบ และภายในเวลา 17.00 น. วันศุกร์ที่ 12 ตุลาคม 2560

ค) หลังจากได้พบกับผู้ประสานงานภาคสนาม ซึ่งจะเป็นผู้ให้ข้อมูล/คำแนะนำที่จำเป็น และก่อนจะยื่นเสนอราคา ผู้ขายจะต้องเดินทางไปสำรวจเส้นทาง (อย่างน้อยจะต้องไปให้ถึงหน้าประตูทางเข้าพื้นที่พักพิงชั่วคราว) รวมถึงศึกษาวิธีการจัดการจัดส่งและปฏิบัติงาน ที่เกี่ยวข้องกับการจัดส่งสินค้าไปยังโกดังของพื้นที่พักพิงชั่วคราว

ง) ในการยื่นซองประกวดราคา ผู้ขายจะต้องยื่นแบบฟอร์มเสนอราคาจะต้องยื่นแบบฟอร์มเสนอราคา พร้อมเอกสารต่างๆ และตัวอย่างสินค้าตามที่ระบุไว้ในหัวข้อ 3.2 ด้านล่างนี้ โดยมายื่นเอกสารด้วยตัวเอง ส่งทางไปรษณีย์ หรือส่งทางอีเมลมายังที่อยู่ต่อไปนี้ :

คุณภคิน ทีเจริญ เจ้าหน้าที่ซัพพลายเชน & โลจิสติกส์

Thailand Burma Border Consortium

12/5 ถนนคอนเวนนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500

E-mail: [tbctendersalt@theborderconsortium.org](mailto:tbctendersalt@theborderconsortium.org)

ก่อนเวลา 12.00 น. วันพุธที่ 18 ตุลาคม 2560

### 3.2 ข้อบังคับในการยื่นประกวดราคา:

3.2.1) เอกสารที่จำเป็น: ผู้ขายที่สนใจจะต้องยื่นเอกสารดังต่อไปนี้มาที่สำนักงานทีบีซี กรุงเทพฯ ก่อนกำหนดการประมูล มิฉะนั้นจะใบเสนอราคาของท่านจะไม่ได้รับการพิจารณา

ก) แบบฟอร์มยื่นประกวดราคา-มาตรฐานของทีบีซี (แบบฟอร์ม 001): กรอกข้อมูลให้ครบถ้วน พร้อมทั้งลงชื่อ และประทับตราบริษัทโดยผู้มีอำนาจลงนาม แบบฟอร์มยื่นประกวดราคาจะต้องยื่น

มาใน**ซองที่ปิดผนึก** และส่งมายังสำนักงานที่บีซีกรุงเทพฯด้วยตนเองหรือส่งทางไปรษณีย์เท่านั้น แบบฟอร์มยื่นประกวดราคาที่กรอกข้อมูลไม่ถูกต้อง หรือ ส่งมาที่สำนักงานที่บีซีกรุงเทพฯไม่ทัน กำหนดเวลาการปิดประมูล หรือ ส่งมาโดยไม่มีเอกสารแนบและตัวอย่างสินค้าตามที่กำหนดจะไม่ได้ รับการพิจารณา

- ข) **สำเนาเอกสารการจดทะเบียนบริษัทหรือห้างหุ้นส่วน** หากชื่อของบุคคลที่ลงชื่อในแบบฟอร์มยื่นประกวดราคาของบีซี เป็นคนละคนกับบุคคลผู้มีรายนามในเอกสารจดทะเบียนบริษัท ทาง **ผู้ขาย**จะต้องส่งหนังสือมอบอำนาจจากคณะกรรมการบริหาร หรือเจ้าของบริษัทแนบมาด้วย
- ค) **สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน** ของบุคคลที่ลงชื่อในแบบฟอร์มยื่นประกวดราคา ซึ่งเป็นบุคคลที่มีชื่ออยู่ในเอกสารการจดทะเบียนบริษัท หรือในหนังสือมอบอำนาจ
- ง) **สำเนาบัตรประจำตัวผู้เสียภาษีอากร** ของบริษัทหรือห้างหุ้นส่วนที่ยื่นประมูล
- จ) **หลักฐานแสดงรายการเคลื่อนไหวทางบัญชีธนาคาร (Bank Statement) ของบริษัทหรือห้างหุ้นส่วนที่ยื่นประมูล สำหรับผู้ยื่นประมูลรายใหม่** ซึ่งหมายรวมถึงผู้ขายที่ยื่นประมูลกับทางบีซี เป็นครั้งแรก หรือผู้ขายที่ไม่เคยได้รับเลือกให้เป็นผู้รับสัญญาซื้อสินค้าจากทาง บีซีมาก่อน จะต้องยื่นหลักฐานแสดงรายการเคลื่อนไหวทางบัญชีธนาคาร (Bank Statement) ซึ่งออกให้และเซ็นรับรองโดยธนาคาร ย้อนหลัง 6 เดือน ของบริษัทหรือห้างหุ้นส่วนที่ยื่นประมูล

**สำหรับผู้ขายปัจจุบัน/ผู้ขายรายเก่า** คือ ผู้ขายที่เคยได้รับเลือกให้เป็นผู้รับสัญญาซื้อสินค้าจากทาง บีซีมาก่อนแล้ว ไม่จำเป็นต้องยื่นหลักฐานแสดงรายการเคลื่อนไหวทางบัญชีธนาคาร มาพร้อมกับการยื่นประมูลครั้งนี้ อย่างไรก็ตามถ้ามีความจำเป็น ทางบีซีขอสงวนสิทธิ์ในการขอเรียกดูหลักฐานแสดงรายการเคลื่อนไหวทางบัญชีธนาคารย้อนหลัง จากผู้ขายรายปัจจุบัน/ผู้ขายรายเก่า ก่อนการตัดสินใจมอบสัญญาซื้อให้แก่ผู้ขาย

**หมายเหตุ:**

- เอกสารสำเนาทุกฉบับจะต้องรับรอง “สำเนาถูกต้อง” ประทับตราบริษัท และเซ็นชื่อโดยผู้มีอำนาจลงนาม
- สำเนาเอกสารการจดทะเบียนบริษัท บัตรประจำตัวประชาชน บัตรประจำตัวผู้เสียภาษีอากร และเอกสารการจดทะเบียนภาษีมูลค่าเพิ่ม ให้ยื่นมาเพียง 1 ชุดเท่านั้น ต่อการยื่นประมูลแต่ละครั้ง **ผู้ขาย**ไม่จำเป็นต้องแนบสำเนาเอกสารหลายชุดมากับแบบฟอร์มยื่นประกวดราคาแต่ละใบ

3.2.2) **ตัวอย่าง:** ผู้ขายที่ยื่นประกวดราคาจะต้องส่งตัวอย่างสินค้ามาพร้อมกับการยื่นประมูลแต่ละครั้ง พร้อมติดฉลากป้ายชื่อผู้ขายให้ชัดเจน มิฉะนั้นการยื่นประมูลของผู้ขายจะไม่ได้รับการพิจารณา (ดูรายละเอียดเกี่ยวกับตัวอย่างที่ต้องการได้ในเอกสารเชิญเข้าร่วมประมูลของสินค้าแต่ละชนิด) ตัวอย่างสินค้าที่ยื่นจะต้องมีคุณภาพตรงกับสินค้าจริงที่ผู้ขายจะจัดส่งหากได้รับเลือกให้ทำสัญญาซื้อขายกับบีซี

#### 4. การส่งมอบสินค้า :

- ปลายทางการส่งมอบสินค้า ระยะเวลา และความถี่ของการส่งมอบ รวมทั้งปริมาณสินค้าที่จะส่ง ได้สรุปไว้ในเอกสารกำหนดการส่งมอบที่แนบมากับหนังสือเชิญประกวดราคา ปริมาณสินค้าที่จะส่งมอบที่ระบุไว้ในกำหนดการส่งมอบนี้เป็นการคาดประมาณที่ใกล้เคียงที่สุด ซึ่งคำนวณจากจำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราวที่คาดว่าจะมีสำหรับช่วงระยะเวลาบริเวณนั้นๆ ปริมาณสินค้าที่จะส่งมอบและวันส่งมอบที่แน่นอนจะต้องได้รับการยืนยันจากสำนักงานที่ปีซีภาคสนาม เป็นใบสั่งซื้ออย่างเป็นทางการ ซึ่งจะส่งโดยตรงทางโทรสารถึงผู้ขายเดือนละครั้ง อย่างน้อย 10 วัน ก่อนวันส่งมอบที่กำหนด ผู้ซื้อสงวนสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงกำหนดการส่งมอบ และปริมาณสินค้าในช่วงระหว่างการปฏิบัติตามสัญญา โดยให้สอดคล้องกับความต้องการที่แท้จริง และตามคำสั่งที่ได้รับจากเจ้าหน้าที่ภาคสนามของปีซี
- ผู้ซื้อจะขออนุญาตจากรัฐบาลไทยเพื่อจัดส่งสินค้าไปยังพื้นที่พักพิงชั่วคราว ผู้ขายจะต้องแสดงสำเนาใบอนุญาตนี้แก่เจ้าหน้าที่ท้องถิ่นของรัฐตามระเบียบ อนึ่งก่อนการส่งมอบสินค้าถือเป็นความรับผิดชอบของผู้ขายที่จะต้องตรวจสอบเพื่อให้มั่นใจว่าได้รับการอนุญาตเพื่อจัดส่งสินค้าเข้าพื้นที่พักพิงชั่วคราวแล้ว ซึ่งผู้ขายอาจทำได้โดยสอบถามจากเจ้าหน้าที่ภาคสนามของปีซีและ/หรือติดต่อกับเจ้าหน้าที่ท้องถิ่นของรัฐก่อน
- ผู้ขายจะต้องใช้ ใบส่งมอบสินค้า (Delivery Receipt – แบบฟอร์ม DR) ซึ่งเป็นแบบฟอร์มมาตรฐานที่ทางปีซีจัดหาไว้ให้ เพื่อให้ผู้ขายใช้เป็นหลักฐานในการส่งมอบสินค้า โดยผู้ขายจะต้องใช้แบบฟอร์มใบส่งมอบสินค้า 1 ใบต่อการจัดส่ง 1 คันรถบรรทุก และใบส่งมอบสินค้านี้จะต้องได้รับการลงนามจากเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการศูนย์ที่ได้รับมอบหมายให้ทำหน้าที่ตรวจรับสินค้า ผู้ซื้อจะไม่ถือว่ามีความรับผิดชอบกับสินค้าที่จัดส่งโดยไม่มีการลงนามรับสินค้าอย่างถูกต้องครบถ้วนในใบส่งมอบสินค้า
- ผู้ขายจะต้องจัดส่งสินค้าไปยังพื้นที่พักพิงชั่วคราวภายในกำหนดการจัดส่งที่ระบุในใบสั่งซื้อ อนึ่งผู้ซื้อจะไม่ถือว่ามีความรับผิดชอบต่อสินค้าที่จัดส่งไปยังพื้นที่พักพิงชั่วคราวก่อนวันกำหนดส่งมอบที่ระบุในใบสั่งซื้อ ถึงแม้ว่าสินค้าจำนวนนั้นจะได้รับการลงนามรับสินค้าในใบส่งมอบสินค้า (Delivery Receipt) โดยเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการศูนย์ที่ได้รับมอบหมายให้ทำหน้าที่ตรวจรับสินค้าก็ตาม
- ผู้ขายจะต้องแจ้งวันและเวลาที่คาดว่าจะส่งมอบสินค้าให้สำนักงานที่ปีซีภาคสนามทราบล่วงหน้า และเมื่อส่งมอบสินค้าเรียบร้อยแล้ว ผู้ขายต้องแจ้งยืนยันวันที่ได้ทำการส่งมอบสินค้าให้สำนักงานที่ปีซี ภาคสนามที่รับผิดชอบทราบ และยืนยันปริมาณสินค้าที่ส่งมอบ รวมทั้งแจ้งปัญหาใดที่อาจประสบ
- เมื่อรถบรรทุกไปถึงยังพื้นที่พักพิงชั่วคราวจะต้องขนถ่ายสินค้าลงยังโกดังเก็บสินค้า หรือ พื้นที่ที่ผู้แทนคณะกรรมการศูนย์อพยพพื้นที่พักพิงชั่วคราวที่ได้รับมอบหมายได้กำหนดให้ขนถ่ายสินค้าลง อนึ่งพนักงานขับรถจะต้องไม่เร่งรีบที่จะให้ทำการขนถ่ายสินค้าลง และจะต้องใช้เวลาเพื่อให้ผู้แทนคณะกรรมการศูนย์อพยพ / พื้นที่พักพิงชั่วคราวสามารถขนถ่ายสินค้าลง รวมทั้งนับจำนวน ตรวจสอบ และลงนามในใบส่งมอบสินค้า (Delivery Receipt-DR) ผู้ซื้อจะไม่ถือว่ามีความรับผิดชอบต่อสินค้าที่ขนถ่ายลงนอกบริเวณที่อนุญาตให้ขนถ่ายสินค้าลง

- ผู้ขายควรจะทำกรส่งมอบสินค้า ณ พื้นที่พักพิงชั่วคราว ในช่วงเวลากลางวัน (ระหว่าง 8.00-17.00 น.) เพื่อให้เจ้าหน้าที่ของพื้นที่พักพิงชั่วคราวมีเวลาเพียงพอในช่วงที่มีแสงสว่างอยู่ เพื่อความสะดวกและเหมาะสมในการขนถ่ายสินค้าลง การนับจำนวน และการตรวจสอบสินค้า ทั้งนี้หากครบทุกไปถึงยังพื้นที่พักพิงชั่วคราวในช่วงเวลากลางคืนหรือนอกเหนือจากเวลาที่ระบุไว้ จะต้องรอจนถึงเวลาเช้าเพื่อให้คณะกรรมการ การศูนย์ได้ขนถ่ายสินค้าลง โดยผู้ขายและ/หรือพนักงานขับรถจะต้องไม่กดดันให้เจ้าหน้าที่ของพื้นที่พักพิงชั่วคราวขนถ่ายสินค้าลงนอกเหนือจากเวลาที่กำหนดข้างต้นนี้

## 5. หลักจริยธรรมและนโยบายของทีบีซีว่าด้วยการคุ้มครองเด็ก:

ผู้ขาย ซึ่งในเอกสารหลักจริยธรรมของทีบีซี กล่าวถึงในฐานะผู้รับเหมาของทีบีซี รวมถึงผู้รับเหมาช่วง และพนักงานของผู้รับเหมา/ผู้รับเหมาช่วง (อาทิ บริษัทขนส่ง และพนักงานขับรถ) ซึ่งมีหน้าที่ติดต่อหรือมีปฏิสัมพันธ์โดยตรงกับเจ้าหน้าที่ของทีบีซี และ/หรือกลุ่มผู้รับประโยชน์ในพื้นที่พักพิงชั่วคราว จะได้รับเอกสารเรื่องหลักจริยธรรมของทีบีซี และนโยบายของทีบีซีว่าด้วยการคุ้มครองเด็ก ซึ่งท่านจะต้องอ่านอย่างละเอียด เพื่อทำความเข้าใจ และลงนามรับทราบในเอกสารนี้ ซึ่งเอกสารหลักจริยธรรมและนโยบายของทีบีซีว่าด้วยการคุ้มครองเด็กนี้จัดทำขึ้นเพื่ออธิบายให้ผู้รับเหมาและผู้รับเหมา ทราบถึงแนวทางปฏิบัติด้านจริยธรรมหลักๆ โดยหากพนักงานของผู้รับเหมาหรือผู้รับเหมาช่วงไม่ปฏิบัติตามหลักจริยธรรม และนโยบายของทีบีซีว่าด้วยการคุ้มครองเด็กจะถือว่าฝ่าฝืนข้อตกลงในสัญญาข้อฉบับนี้ ทั้งนี้ผู้ซื้ออาจพิจารณาลงโทษผู้ขาย โดยมาตรการการลงโทษจะขึ้นอยู่กับความรุนแรงของการประพฤติผิด (กรณีข้อ 11 เรื่อง การละเมิดสัญญา และ เบี้ยปรับ ด้านล่างนี้)

เอกสารหลักจริยธรรมและนโยบายของทีบีซีว่าด้วยการคุ้มครองเด็กสำหรับผู้รับเหมา/ผู้รับเหมาช่วงของทีบีซี จะเป็นเอกสารอีกชุดหนึ่งที่แยกไว้ต่างหากซึ่งมิได้รวมไว้ในเอกสารเชิญเข้าร่วมประกวดราคาชุดนี้ ท่านสามารถดาวน์โหลดเอกสารเรื่องหลักจริยธรรมและนโยบายของทีบีซีว่าด้วยการคุ้มครองเด็กได้จากเว็บไซต์ของทีบีซีที่ [www.theborderconsortium.org](http://www.theborderconsortium.org) หรือติดต่อขอรับเอกสารได้ที่สำนักงานทีบีซี กรุงเทพฯ

## 6. การตรวจสอบ: สินค้าที่จัดส่งจะต้องได้รับการตรวจสอบ

- ผู้ซื้อจะว่าจ้างบริษัทตรวจสอบให้เก็บตัวอย่าง และทำการวิเคราะห์คุณภาพของสินค้า ณ จุดขนสินค้าขึ้นบรรทุกรถก่อนการจัดส่งไปยังพื้นที่พักพิงชั่วคราว หรือที่โกดังในพื้นที่พักพิงชั่วคราว การตรวจสอบนี้จะกระทำอย่างน้อยหนึ่งครั้งระหว่างระยะเวลาของสัญญา บริษัทตรวจสอบจะนับจำนวนกระสอบ (หรือถัง/บับ) ที่บรรทุกบนรถแต่ละคันด้วย ณ จุดขนสินค้าขึ้น (หรือที่ขนลงมายังโกดังในพื้นที่พักพิงชั่วคราว) สุ่มชั่งน้ำหนักกระสอบ (หรือถัง/บับ) และตรวจว่าบรรจุภัณฑ์ตรงตามข้อกำหนดที่ระบุในหนังสือเชิญประกวดราคานี้หรือไม่ ผู้ซื้อสงวนสิทธิ์ที่จะแจ้ง หรือไม่แจ้งให้ผู้ขายทราบวัน เวลา และสถานที่ที่จะดำเนินการตรวจสอบ
- ในกรณีที่บริษัทตรวจสอบพบว่าสินค้าที่ขนส่งทั้งหมดหรือบางส่วน บกพร่องหรือมีคุณภาพต่ำกว่ามาตรฐาน หรือมีปริมาณน้อยกว่าที่สั่งซื้อ (กำหนดได้จากน้ำหนักสุทธิเฉลี่ย หรือ น้ำหนักสุทธิรวม ที่ขาดไปจากจำนวนที่สั่งซื้อ) ผู้ซื้อสงวนสิทธิ์ที่จะปฏิเสธการส่งมอบ และคาดหวังให้สินค้าได้รับการเปลี่ยนแปลงแทนทันที (กรณีสินค้ามีปัญหาเรื่องคุณภาพ) หรือ กำหนดให้ผู้ขายจัดส่งจำนวนเพิ่ม (กรณีที่สินค้ามีปัญหาเรื่อง ปริมาณหรือน้ำหนักขาด)

- ในกรณีที่ผู้ขายเลือกที่จะแก้ไขสินค้าที่บริษัทตรวจสอบพบว่าสินค้าที่ขนส่งทั้งหมดหรือบางส่วน บกพร่องหรือมีคุณภาพต่ำกว่ามาตรฐาน หรือมีปริมาณน้อยกว่าที่สั่งซื้อ เช่น การผสมใหม่, การร่อนใหม่ เป็นต้น ทางผู้ขายจะต้องทำการตรวจสอบคุณภาพสินค้าใหม่จากบริษัทตรวจสอบที่ทางผู้ซื้อว่าจ้าง โดยผู้ขายจะต้องเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายในการตรวจสอบที่เกิดขึ้น และจะยังไม่มีการขนส่งสินค้าจำนวนที่มีปัญหาจนกว่าจะได้รับผลการรับรองคุณภาพจากทางบริษัทตรวจสอบแล้วเท่านั้น
- เมื่อสินค้าถูกส่งมาถึงพื้นที่พักพิงชั่วคราว กระสอบ (หรือถัง/บีบ) จะถูกขนถ่ายลงโดยผู้แทนคณะกรรมการศูนย์ โดยคณะกรรมการศูนย์ และ/หรือ เจ้าหน้าที่ภาคสนามของบีบีซี จะชั่งน้ำหนัก และนับจำนวน หากพบว่าสินค้าที่ขนส่งมาทั้งหมด หรือบางส่วน บกพร่อง หรือมีคุณภาพต่ำกว่ามาตรฐาน หรือมีปริมาณน้อยกว่าที่สั่งซื้อ (กำหนดได้จากน้ำหนักสุทธิเฉลี่ย หรือน้ำหนักสุทธิรวม ที่ขาดไปจากจำนวนที่สั่งซื้อ) เมื่อสินค้ามาถึง หรือระหว่างการแจกจ่าย ณ จุดหมายสุดท้าย ผู้ซื้อสงวนสิทธิ์ที่จะปฏิเสธการส่งมอบ และคาดหวังให้สินค้าได้รับการเปลี่ยนทดแทนทันที(กรณีสินค้ามีปัญหาเรื่องคุณภาพ)หรือกำหนดให้ผู้ขายจัดส่งจำนวนเพิ่ม(กรณีที่สินค้ามีปัญหาเรื่องปริมาณหรือน้ำหนักขาด)
- สินค้าบางชนิด (อาทิเช่น ถ่าน, ปลายี่งอ และเกลือ) จะมีการเก็บตัวอย่างในระหว่างการตรวจสอบสินค้า หรือเก็บตัวอย่างเมื่อสินค้าถูกส่งไปถึงพื้นที่พักพิงชั่วคราวแล้ว เพื่อส่งไปยังห้องแล็บเพื่อทำการวิเคราะห์ ในการวิเคราะห์คุณภาพสินค้าในห้องแล็บนั้นปกติจะต้องใช้เวลาในการตรวจวิเคราะห์ (อาจใช้เวลาถึง 2-3 สัปดาห์ หลังจากรับตัวอย่าง จึงจะทราบผลการวิเคราะห์) หากผลการทดสอบพบว่าสินค้ามีคุณภาพต่ำกว่ามาตรฐานหลังจากที่ปลายทางได้รับสินค้า และแจกจ่ายให้ผู้รับไปแล้ว จะถือว่าสัญญาซื้อสินค้าฉบับนั้นไม่บรรลุผลสมบูรณ์ และผู้ซื้อ มีสิทธิ์ที่จะพิจารณาลงโทษผู้ขายได้ (โปรดดูรายละเอียดในข้อ 10 ด้านล่างนี้)

## 7. เงื่อนไขการชำระเงิน:

- ก่อนที่จะทำการชำระเงินแก่ผู้ขาย จะต้องมียุทธศาสตร์ดังต่อไปนี้:
  - ก) ใบวางบิล (Invoice) ที่มีหมายเลขกำกับ โดยระบุรายละเอียด ปริมาณสินค้าที่จัดส่ง ขนาดบรรจุ/น้ำหนัก ราคาต่อหน่วย ปลายทางส่งของ หมายเลขใบสั่งซื้อสินค้า และยอดรวมของจำนวนเงินที่เรียกเก็บ ผู้ขายต้องส่งเอกสารนี้ให้สำนักงานบีบีซี กรุงเทพฯ พร้อมทำสำเนาหนึ่งชุดส่งให้สำนักงานภาคสนามของบีบีซี
  - ข) ใบส่งมอบสินค้า (Delivery Receipt- แบบฟอร์ม DR) ของบริษัท ซึ่งลงนามโดยเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการศูนย์ ที่ได้รับมอบหมายให้ทำหน้าที่ตรวจรับสินค้า ผู้ขายต้องยื่นต้นฉบับใบส่งมอบสินค้านี้ต่อสำนักงานบีบีซีภาคสนาม และให้ผู้แทนคณะกรรมการศูนย์เก็บสำเนาไว้หนึ่งชุด
  - ค) เอกสารยืนยันการรับมอบสินค้า ซึ่งลงนามโดยเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการศูนย์อพยพที่ได้รับมอบหมายให้ทำหน้าที่ตรวจรับสินค้า
  - ง) รายงานผลการตรวจสอบ ของบริษัทตรวจสอบ (บริษัทตรวจสอบจะจัดส่งเอกสารให้สำนักงานบีบีซีกรุงเทพฯ โดยตรง)
- สำนักงานบีบีซี กรุงเทพฯ จะดำเนินการชำระเงินแก่ผู้ขาย เมื่อได้รับการยืนยันจากสำนักงานบีบีซีภาคสนาม ว่าการส่งมอบเป็นไปตามที่กำหนด โดยไม่มีรายงานว่ามีสินค้าเสียหาย หรือไม่ครบจำนวน

- ผู้ซื้อจะชำระเงินแก่ผู้ขายเป็นรายเดือน ซึ่งตามปกติจะไม่เกินหนึ่งเดือนหลังจากที่สำนักงานที่ปืซี ที่กรุงเทพฯ ได้รับเอกสารครบถ้วนแล้ว
- ผู้ขายจะต้องออกไปเสิร์ฟรับเงินอย่างเป็นทางการ เพื่อยืนยันว่าผู้ขายได้รับเงินจากผู้ซื้อแล้ว โดยผู้ขายจะต้องส่งใบเสิร์ฟรับเงินนี้มาให้สำนักงานที่ปืซี กรุงเทพฯ

#### 8. ภูมิหลังทั่วไป หลักการ กฎระเบียบ และคำรับรอง :

- ที่ปืซี ได้รับเงินบริจาคจากผู้บริจาคหลายราย เพื่อใช้ในการปฏิบัติงานช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมแก่ผู้ลี้ภัยจากประเทศพม่า และประสงค์จะใช้ส่วนหนึ่งของเงินบริจาคเหล่านี้เพื่อชำระเงินสำหรับการซื้อขายครั้งนี้ ผู้บริจาคจะคำนวณยอดรวมของจำนวนเงินบริจาค และตรวจพิจารณาการใช้เงินจำนวนนี้ เมื่อการปฏิบัติงานสำเร็จลุล่วงแล้วตามจำนวนค่าใช้จ่ายที่ยื่นเสนอ และพิจารณาว่ามีคุณสมบัติครบถ้วนตามเงื่อนไขข้อกำหนดการบริจาคหรือไม่ นอกจากที่ปืซีแล้ว บุคคลอื่นใดย่อมไม่มีสิทธิ์ หรือสามารถอ้างสิทธิ์ในเงินบริจาคมนี้ได้ ผู้บริจาคจะไม่รับพิจารณาคำร้องขอค่าชดเชย หรือการชำระเงินใด ๆ ที่ผู้รับเหมาของที่ปืซียื่นเสนอโดยตรง ไม่ว่าจะในกรณีใด หรือด้วยเหตุผลใด สัญญาที่กระทำขึ้นระหว่างที่ปืซีและผู้รับเหมาจะไม่มีผลผูกพันผู้บริจาค และผู้บริจาคไม่ยอมรับว่ามีข้อสัญญาใดที่เชื่อมโยงระหว่างผู้บริจาคกับผู้รับเหมาของที่ปืซี
- ผู้บริจาคมกำหนดให้ที่ปืซี ผู้เช่าประกวดราคา และผู้รับเหมาปฏิบัติตามมาตรฐานจริยธรรมขั้นสูงสุดระหว่างกระบวนการจัดหา และในการปฏิบัติตามสัญญา ขั้นตอนในการจัดซื้อจัดหา และการตกลงให้ทำสัญญาจะต้องเป็นไปตามหลักการดังต่อไปนี้ :
  - ความโปร่งใสในกระบวนการจัดซื้อจัดหา
  - การปฏิบัติอย่างเท่าเทียมกันต่อผู้เสนอตัวเป็นผู้รับเหมา
- กระบวนการจัดหาของที่ปืซี จะต้องปราศจากการแทรกแซงใดๆ อันเกิดจากความขัดแย้งทางผลประโยชน์
- ผู้บริจาคมที่จัดสรรเงินทุนสำหรับโครงการนี้สงวนสิทธิ์ที่จะใช้อำนาจในการควบคุมผู้รับเหมาทุกราย ทั้งด้านเอกสารและ ณ สถานที่ดำเนินการ (รวมทั้งที่ปืซี) รวมถึงผู้รับเหมาช่วงต่อ ที่ได้รับเงินของผู้บริจาคม เพื่อทำการตรวจสอบว่าการจัดหา และการปฏิบัติงานนั้นสอดคล้องกับกฎระเบียบ และวิธิดำเนินงานของที่ปืซี หรือไม่ ผู้บริจาคมขอคำรับรองว่าผู้บริจาคม หรือตัวแทนของผู้บริจาคมมีสิทธิ์ตามสมควรในการเข้าถึงและการขอตรวจสอบเอกสารทางการเงิน และการบัญชีของผู้รับเหมา
- คำรับรอง : โดยการลงนามในสัญญาซื้อขายนี้ ผู้ขาย (ในกรณีที่ตกลงให้ทำสัญญา) ให้คำรับรองว่าผู้ขาย และ/หรือผู้รับช่วงจัดส่งสินค้าให้ผู้ขาย (ถ้ามี) ได้รับอนุมัติ และมีใบอนุญาตที่จำเป็นจากเจ้าหน้าที่หรือส่วนราชการที่เกี่ยวข้องให้ดำเนินการตามภาระผูกพันภายใต้สัญญานี้แล้ว และการปฏิบัติตามภาระผูกพันของผู้ขายภายใต้สัญญานี้จะไม่เป็นการฝ่าฝืนคำสั่ง กฎหมาย พระราชกฤษฎีกา ระเบียบ หรือข้อบังคับของหน่วยงานใดของรัฐบาล หรือหน่วยงานราชการที่มีอำนาจพิจารณาพิพากษา และผู้ซื้อจะจัดการกับสินค้าได้อย่างถูกต้องตามกฎหมาย โดยไม่มีการสอดแทรก หรือตำหนิกล่าวโทษจากรัฐบาล หรือหน่วยงานราชการอื่นใด ผู้ขายจะชดเชย และจะชดใช้แทน

**ผู้ซื้อ**สำหรับความเสียหาย การสูญเสีย การเรียกค่าสินไหมทดแทน การฟ้องร้อง ความรับผิดชอบ และค่าใช้จ่าย ซึ่งเกิดจาก เกี้ยวข้อง หรือเป็นผลสืบเนื่องไม่ว่าจะโดยตรง หรือโดยทางอ้อม จากการฝ่าฝืนคำรับรองนี้

**ผู้ขาย**ยอมรับและรับทราบว่าสัญญาฉบับนี้จะดำเนินไปโดยไม่มีเงื่อนไขใด ๆ ถึง **ผู้ซื้อ** ในฐานะนายหน้า หุ้นส่วน ผู้รับช่วงลิขสิทธิ์ พนักงาน หรือผู้แทนของผู้บริจาด นอกจากนี้ **ผู้ขาย**รับรองต่อ **ผู้ซื้อ** และผู้บริจาดว่า ผู้รับช่วงหรือ **ผู้ขาย**รายย่อยที่ **ผู้ขาย**ติดต่อด้วยจะไม่สามารถที่จะเรียกหรือ กระทำการฟ้องร้องใด ๆ ต่อผู้บริจาด และตัวแทนของผู้บริจาดได้

- **ผู้ขาย**จะไม่แทนตัวเองว่าเป็น **ผู้ซื้อ** หรือเป็นนายหน้า หุ้นส่วน พนักงาน หรือผู้แทนของ **ผู้ซื้อ** หรือผู้บริจาด และจะไม่ถือตัวเองว่ามีอำนาจหรือสิทธิ์ที่จะก่อให้เกิดความผูกมัดที่ชัดเจนหรือแอบแฝงใดๆ ในฐานะของ **ผู้ซื้อ** หรือผู้บริจาด ข้อตกลงฉบับนี้จะไม่ถือว่า **ผู้ขาย** เป็นนายหน้า หุ้นส่วน ผู้รับช่วงลิขสิทธิ์ พนักงาน หรือผู้แทนใดๆ ของ **ผู้ขาย** และผู้บริจาด

#### 9. หลักเกณฑ์ และมูลเหตุที่ทำให้ผู้เสนอราคาไม่มีสิทธิ์ได้รับพิจารณา:

- ทีบีซี จะปฏิเสธข้อเสนอนี้ที่ได้รับจากผู้เข้าประกวดราคา หรือยกเลิกสัญญาในกรณีที่ได้ทำสัญญาแล้ว หากพบว่าผู้เสนอราคาได้กระทำการอันทุจริต ข้อฉล สมคบกันหลอกลวง หรือข่มขู่ ซึ่งอาจมีการการลงโทษด้านการบริหารหรือด้านการเงิน โดยการลงโทษจะสอดคล้องกับระดับความสำคัญของสัญญา และความรุนแรงของการประพฤติผิด
- ผู้เข้าประกวดราคา และผู้รับเหมา ต้องไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการใช้แรงงานเด็ก และต้องเคารพในสิทธิพื้นฐานทางสังคม และสภาพการทำงานของพนักงานของตน
- ทีบีซี จะตัดสิทธิ์ผู้เข้าประกวดราคาออกจากการมีส่วนร่วมในกระบวนการจัดซื้อจัดหาขององค์กร ในกรณีที่:
  - ผู้เข้าประกวดราคาเป็นผู้ล้มละลาย หรือกำลังชำระบัญชีเพื่อเลิกบริษัท หรือศาลกำลังจัดการกับธุรกิจ หรือกำลังจัดการประណอหนึ่กับเจ้านี้ หรือได้ระงับกิจกรรมทางธุรกิจ หรือเป็นผู้ที่กำลังถูกดำเนินคดีเนื่องจากสาเหตุเหล่านี้ หรืออยู่ในสถานการณ์ที่คล้ายกัน อันจากการดำเนินการในทำนองเดียวกัน ตามกฎหมาย หรือข้อบังคับของประเทศ
  - ผู้เข้าประกวดราคาได้ถูกพิพากษาลงโทษเนื่องจากการประพฤติผิดหลักวิชาชีพ ซึ่งคำพิพากษานั้นถือเป็นที่สุด
  - ผู้เข้าประกวดราคาได้ประพฤติผิดหลักวิชาชีพอย่างร้ายแรงในเรื่องใดๆก็ตาม ซึ่งทีบีซีสามารถพิสูจน์ได้
  - ผู้เข้าประกวดราคาไม่ปฏิบัติตามภาระผูกพันของตนในการชำระเงินสมทบกองทุนประกันสังคม หรือการจ่ายภาษีตามเงื่อนไขทางกฎหมายของประเทศซึ่งเป็นสถานที่ก่อตั้งบริษัท หรือประเทศของผู้ที่มีอำนาจให้ทำสัญญา หรือประเทศที่มีการดำเนินการตามสัญญา
  - ผู้เข้าประกวดราคาได้ถูกพิพากษาลงโทษ และคำพิพากษานั้นถือเป็นที่สุด ในข้อหาข้อฉล ทุจริต มีส่วนเกี่ยวข้องกับองค์กรอาชญากรรม หรือในกิจกรรมอื่นใดที่ผิดกฎหมาย และเป็นภัยต่อผลประโยชน์ด้านการเงินของผู้บริจาด



- ภายหลังจากกระบวนการจัดหา หรือกระบวนการมอบเงินบริจาค โดยใช้งบประมาณของผู้บริจาคแล้ว ได้มีการแจ้งว่าผู้เข้าประกวดราคาได้ฝ่าฝืนสัญญาอย่างร้ายแรง เนื่องจากไม่ปฏิบัติตามภาวะผูกพันตามสัญญา ผู้เข้าประกวดราคาต้องรับรอง ว่าไม่ได้อยู่ในสถานะที่กล่าวถึงข้างต้นนี้ ด้วยประการใดๆทั้งสิ้น
- จะไม่มีการตกลงทำสัญญากับผู้เข้าประกวดราคา ถ้าในระหว่างขั้นตอนการจัดหาจัดซื้อ ผู้เข้าประกวดราคายกนั้น:
  - มีประเด็นหรือข้อสงสัย เรื่องความขัดแย้งหรือการมีส่วนร่วมได้ส่วนเสียหายทางผลประโยชน์ ระหว่างผู้ขายหรือผู้เข้าร่วมประมูลกับพนักงานหรือผู้มีอำนาจตัดสินใจผลการประมูลขององค์กรที่ปีซี
  - มีความผิดเนื่องจากแจ้งหรือเสนอข้อมูลหรือรายละเอียดอันเป็นเท็จกับทางองค์กร หรือไม่ให้ข้อมูลซึ่งทางองค์กรขอให้ผู้ร่วมประกวดราคาแจ้ง เพื่อนำมาใช้เป็นเงื่อนไขประกอบการพิจารณาตัดสินการให้สัญญา
- ผู้เข้าประกวดราคาจะไม่ได้รับพิจารณา ถ้าไม่ปฏิบัติตามขั้นตอนของการเสนอราคาที่อยู่ในข้อ 3. ของเอกสารฉบับนี้

#### 10. หลักเกณฑ์ในการประเมินผลการเสนอราคา การคัดเลือกผู้ขาย และการตกลงทำสัญญา:

- ผู้แทนจากองค์กรหรือหน่วยงานของผู้บริจาคจะได้รับเชิญให้เข้าร่วมเป็นสักขีพยานในการเปิดซองประกวดราคา ซึ่งดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่ของปีซี ผู้เข้าประกวดราคาจะไม่ได้รับเชิญให้เข้าร่วมในการเปิดซองประกวดราคานี้
- การยื่นเสนอราคาจะต้องกระทำตามเงื่อนไข และข้อกำหนดของการประกวดราคา โดยระหว่างการเปิดซองประกวดราคาจะมีการตรวจเช็คว่าคุณเข้าร่วมได้ปฏิบัติตามถูกต้องตามเงื่อนไขและข้อกำหนดนั้นๆหรือไม่
- คณะกรรมการประกวดราคา ซึ่งประกอบด้วยเจ้าหน้าที่ที่ปีซีอย่างน้อยสามคน จะประเมินผลการเสนอราคา หลังจากวันครบกำหนดยื่นเสนอราคา และตัดสินการประกวดราคา คำตัดสินของคณะกรรมการจะถือว่าเป็นที่สุด
- การเสนอราคาทั้งหมดจะได้รับการวิเคราะห์ด้วยวิธีการและหลักเกณฑ์เดียวกันและโดยคณะกรรมการตัดสินการประกวดราคาชุดเดียวกัน
- ปีซี จะตัดสินให้สัญญา โดยพิจารณาจากหลักเกณฑ์ “BEST VALUE FOR MONEY” หรือ “ความคุ้มค่าสูงสุดต่อเงินที่จ่าย” อันหมายถึงสัดส่วนความสมดุลที่ดีที่สุด ระหว่าง ราคา กับ คุณภาพ/คุณสมบัติ โดยอย่างน้อยที่สุดจะพิจารณาเกณฑ์ต่อไปนี้
  - ราคา
  - คุณภาพ
  - ความสามารถ/กำลังการผลิตสินค้า
  - ชื่อเสียง และความสามารถที่อาจพิสูจน์ได้ว่าจะสามารถจัดส่งสินค้าได้ตามกำหนด
  - ประสบการณ์ในการจัดส่งสิ่งของเพื่อความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม
  - ความรู้เกี่ยวกับสภาพการทำงานในพื้นที่
  - มีฐานปฏิบัติงาน/สำนักงานที่ใกล้กับพื้นที่
  - สามารถปฏิบัติงานตามบรรทัดฐานสากลได้

- จะไม่มีการเปลี่ยนแปลงหลักเกณฑ์ใดๆจากที่ระบุไว้ในเอกสารประกวดราคา และ/หรือในข้อกำหนดเกี่ยวกับรายละเอียดสินค้า นอกจากนี้ ข้อมูลเพิ่มเติมจากผู้เสนอราคาจะสามารถยอมรับได้ หากเป็นเพียงเพื่อชี้แจงรายละเอียดของการเสนอราคานั้นๆให้กระจ่างขึ้น และไม่มีเหตุนำไปสู่การเลือกปฏิบัติ
- จะไม่อนุญาตให้มีการเจรจาต่อรองใดๆ หลังจากวันครบกำหนดยื่นซองเสนอราคา
- หนังสือเชิญประกวดราคานี้ ไม่ถือว่าเกี่ยวข้องกับข้อผูกมัดในการซื้อสินค้าใดๆทั้งสิ้น กับทางทีบีซี

## 11. การละเมิดสัญญา และเบี้ยปรับ

ก) การละเมิดสัญญานี้โดยผู้ขายมีความหมายรวมถึง แต่ไม่จำกัดเพียง:

- 1) การส่งมอบสินค้าที่ต่ำกว่าข้อกำหนดคุณภาพที่ระบุในสัญญา และใบสั่งซื้อ
- 2) ปริมาณสินค้าที่ส่งมอบน้อยกว่าปริมาณที่ระบุในใบสั่งซื้อ
- 3) การส่งมอบสินค้าไม่ตรงตามเวลาที่ระบุในใบสั่งซื้อ และ/หรือไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดในการส่งมอบสินค้าที่ระบุในเอกสารสัญญาฉบับนี้
- 4) การเพิกเฉย หรือขัดคำสั่ง หรือคำขอ ที่ระบุอย่างเจาะจงเป็นลายลักษณ์อักษร หรือเป็นคำพูด โดยเจ้าหน้าที่ของทีบีซี ผู้รับผิดชอบการส่งมอบสินค้า เจ้าหน้าที่ของรัฐ หรือคณะกรรมการศูนย์อพยพ
- 5) การกระทำการอันทุจริต ฉ้อฉล สมคบกันหลอกลวง หรือข่มขู่ของผู้ขาย
- 6) การมีส่วนเกี่ยวข้องกับการใช้แรงงานเด็ก และการละเมิดสิทธิพื้นฐานทางสังคม รวมถึงสภาพและความปลอดภัยในการทำงานของพนักงานของตน
- 7) การไม่ปฏิบัติตามมาตรฐานจริยธรรมตามที่ระบุในเอกสารหลักจริยธรรมของทีบีซี (ซึ่งข้อกำหนดนี้จะบังคับใช้กับทั้งพนักงานของผู้รับเหมาและผู้รับเหมาช่วงทุกราย)

ข) การลงโทษปรับ ในกรณีทีผู้ขายละเมิดสัญญา หมายความว่ารวมถึง แต่ไม่จำกัดเพียง :

- 1) การระงับ หรือยกเลิกสัญญา ตามดุลพินิจของผู้ซื้อ
- 2) การให้ผู้ขายเปลี่ยนทดแทนสินค้าที่ต่ำกว่ามาตรฐาน หรือบกพร่องโดยทันทีที่ได้รับการร้องขอจากเจ้าหน้าที่ของทีบีซี ที่มีหน้าที่รับผิดชอบ โดยผู้ขายจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น
- 3) การให้ผู้ขายส่งสินค้าเพิ่มเติมให้โดยไม่คิดมูลค่า เพื่อชดเชยส่วนที่ไม่ครบ สูญหาย หรือบกพร่อง ตามที่ได้รับการร้องขอจากเจ้าหน้าที่ของทีบีซี ที่มีหน้าที่รับผิดชอบ
- 4) การลงโทษให้ผู้ขายจ่ายเบี้ยปรับเป็นตัวเงินให้แก่ผู้ซื้อ ตามดุลพินิจของผู้ซื้อ และตามความสูญเสียที่ประเมินได้
- 5) ผู้ขายอาจจะไม่ได้รับพิจารณาให้ทำสัญญาอื่นใดในอนาคตกับทีบีซี
- 6) การให้ผู้ขายรับผิดชอบจ่ายเงินชดเชยค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่อาจเกิดขึ้นจากการที่ผู้ซื้อจำเป็นต้องหาซื้อสินค้าจากแหล่งอื่น อันเนื่องมาจาก
  - i. ผู้ขายส่งสินค้าที่มีคุณภาพไม่ผ่านมาตรฐาน และ/หรือ ส่งสินค้าไม่ตรงตามกำหนดวันที่ให้ส่งของ
  - ii. ผู้ซื้อยกเลิกสัญญากับผู้ขาย อันมีสาเหตุที่สมเหตุสมผลอันเนื่องมาจากการที่ผู้ขายไม่สามารถปฏิบัติตามเงื่อนไขหรือข้อตกลงในสัญญาซื้อได้
  - iii. ผู้ขายไม่สามารถดำเนินการตามข้อตกลงในสัญญาซื้อให้ลุล่วงไปได้

ทั้งนี้การลงทะเบียนต่างๆหรือด้านการเงินจะสอดคล้องกับระดับความสำคัญของสัญญา และความรุนแรงของการประพฤติผิด

12. สัญญาที่จะกระทำกันนี้จะอยู่ใต้บังคับของกฎหมายแห่งประเทศไทย
13. ติดต่อขอข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการประกวดราคานี้ได้ที่คุณภคิน ทีเจริญ สำนักงานทีปซี ที่กรุงเทพฯ โทร. (02) 238-5027-8 หรือทาง E-mail: [sc-l@theborderconsortium.org](mailto:sc-l@theborderconsortium.org)